

# H4074



EE | GoSmart IP-välikaamera IP-1300  
LANTERN 4 MPx

---



## Sisukord

Juhised ja hoiatused .....	2
Pakendi sisu .....	3
Tehnilised andmed .....	3
Seadme kirjeldus.....	4
Paigaldus ja kokkupanek .....	5
Rakendusega sidumine .....	7
Veotsingu KKK .....	15

## Juhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.



Ärge visake elektriseadmeid sortimata olmejäätmete hulka; kasutage jäätmete kogumispunkte. Kogumispunktide kohta saate teavet kohalikult omavalitsuselt. Kui elektriseadmeid ladestatakse jäätmeprügilasse, võivad ohtlikud ained lekkida põhjavette, sattuda toiduahelasse ja kahjustada teie tervist.

Ärge puhastage seadme välispinda vee või kemikaalidega. Mehaaniliste kahjustuste ja elektrilöögi vältimiseks kasutage puhastamiseks kuiva lappi.

Ärge ühendage toitejuhet pistikupessa märgade või niiskete kätega; vastasel juhul võite saada elektrilöögi.

Ärge võtke seadet ise lahti, parandage ega muutke seda. Vastasel juhul võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või seadet jäädavalt kahjustada.





## Pakendi sisu

Kaamera  
Kaamera kinnitus  
Kinnitusdetailid  
Kiirjuhend

## Tehnilised andmed

Toiteallikas: AC 110-220 V/50-60 Hz  
Maksimaalne valgusvoo võimsus: 100 W  
Lambipesa: E27  
Möödud: 130 × 195 × 290 mm  
Kaal: 2,5 kg  
Resolutsioon: 2,560 × 1,440  
Andur: MIS4001  
Häälside: Kahepoolne (täisdupleks)  
Maksimaalne liikumise tuvastusulatus: 10 m  
Liikumise tuvastusnurk: 110°  
Öönägemise maksimaalne ulatus: 10 m  
Kaamera mootoriga panoraami ulatus: 220°  
Kaamera käsitsi kallutamise ulatus: 35°  
Salvestuskoht: SD-kaart (max 256 GB, FAT32),  
pilveruum  
Ümbrise kaitseklass: IP44  
Töötemperatuur: -20–60 °C  
RAKENDUS: EMOS GoSmart Androidile ja iOS-ile  
Ühendus: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE 802.11b/g/n),  
5 GHz Wi-Fi (IEEE 802.11b/g/n/ax)  
EIRP ülempiir 2,4 GHz: 15,31 dBm  
EIRP ülempiir 5 GHz: 12,9 dBm  
EIRP ülempiir BLE: -1,27 dBm





## Seadme kirjeldus

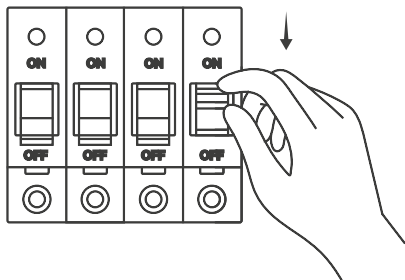
- 1 – mikrofon
- 2 – objektiiiv
- 3 – LED-tuli
- 4 – Lähetestusnupp – kui hoiate nuppu RESET  
5 sek. all, lähtestatakse seade tehasesea-  
detele.
- 5 – SD-kaardi pesa



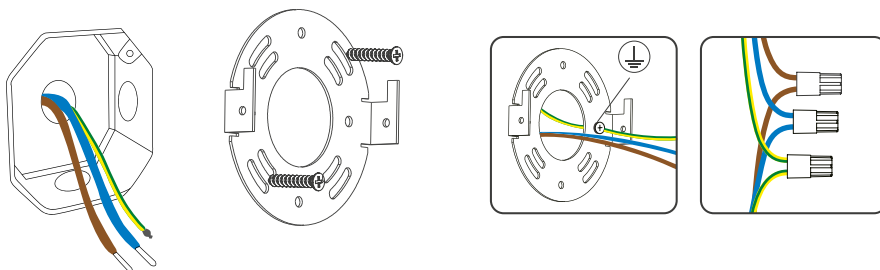
## Paigaldus ja kokkupanek

### Asukoha valik ja paigaldamine

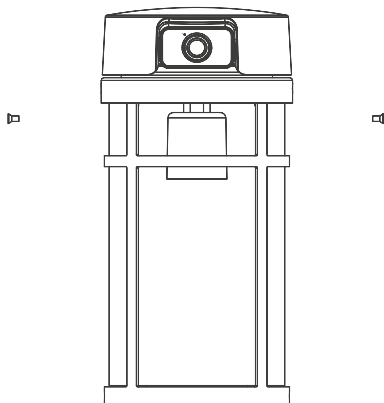
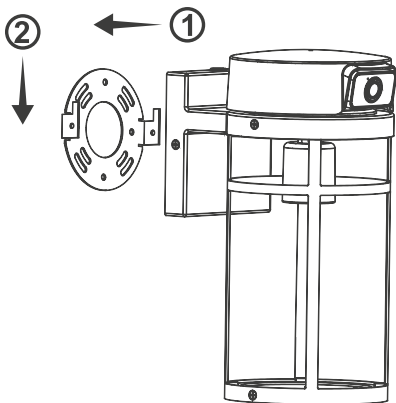
Esmalt valige hoolikalt koht, kuhu valgustiga kaamera paigaldatakse. Veenduge, et selles asukohas on piisavalt tugev Wi-Fi-signaali. Kaamerad vajavad vähemalt 60-protsendilist Wi-Fi-signaali tugevust, et tagada kvaliteetne video- ja heliedastus. Vastasel juhul võivad teated hilineda ning pilt ja heli katkendlikuks muutuda. Enne paigaldamisega jätkamist veenduge, et kaamera ja valgusti ühendusjuhtmed ei ole pingestatud. Soovitame lülitada asjaomase vooluahela välja otse kaitselüliti abil. Seda ülesannet peab alati tegema kvalifitseeritud isik.



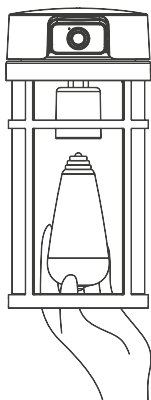
Soovitame valgustiga kaamera alla seinale paigaldada harukarbi. Nii on juhtmete käsitlemine ja ühendamine märksa lihtsam. Kruvige ümmargune metallkinnitus seinale külge kaasasolevate kinnitusdetailide abil. Kui paigaldate valgustiga kaamera soojustatud polüstüreenfassaadile, soovitame kaamera ja valgusti kogukaalu arvestades kinnituse kinnitamiseks kasutada keemilisi ankruid. Seejärel juhtige toitekaabel läbi kinnituse keskmise ava. Kaamerale on kolm juhet. Esmalt ühendage kollane-roheline kaitsejuht. Ärge unustage ühendada maandusjuhet. Seejärel ühendage sinine nulljuht. Lõpuks ühendage pruun faasijuht.



Kui kõik juhtmed on ühendatud, paigaldage valgustiga kaamera alusele ja kinnitage see, surudes seda alla-poolle. Seejärel kinnitage kaamera ja valgusti küljelt kahe kruviga.

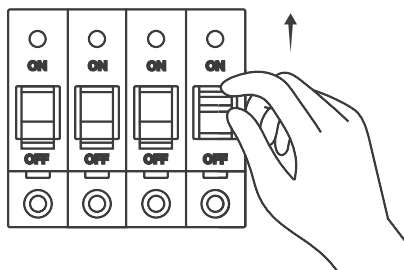


Nüüd võite lambipirni pesa keerata. Ärge ületage lambipirni lubatud maksimaalset võimsust, mis on 100 vatti. Valgustiga kaameral on E27-keermega pesa.



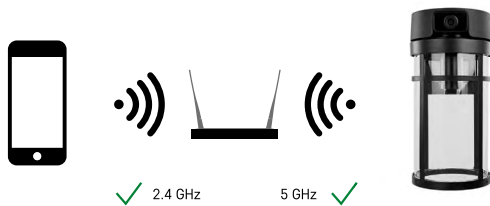
### Valgustiga kaamera kasutuselevõtt

Ühendage nüüd valgustiga kaamera toiteallikaga. Lülitage kaitseüliti sisse ja oodake hetk, kuni kaamera jõuab algasendisse ja on valmis EMOS GoSmart rakendusega ühendamiseks. Seejärel eemaldage kaamera objektiivilt kaitsekile.



## Rakendusega sidumine

### Rakenduse EMOS GoSmart installimine

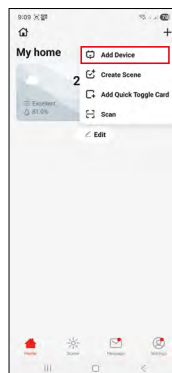
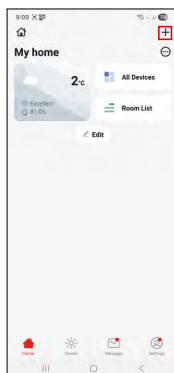
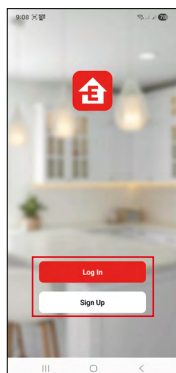
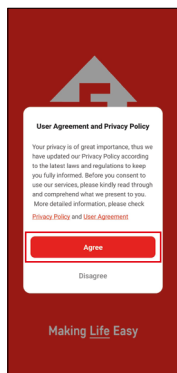


IP-1300 LANTERN on kahesageduslik seade, mis suudab Wi-Fi-ruuteriga suhelda nii 2,4 GHz kui ka 5 GHz võrkude kaudu.



Rakendus on saadaval Androidi ja iOS-i jaoks Google Plays ja App Store'is. Laadige rakendus alla, skannides QR-koodi.

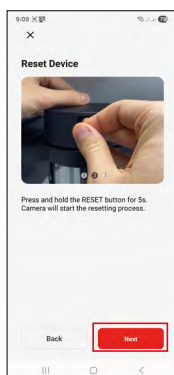
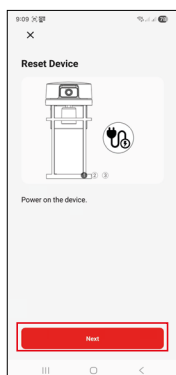
## EMOS GoSmart mobiilirakendus



Avage EMOS GoSmart ja kinnitage privaatsuspoliitika, puudutades nuppu „Nõustun“.

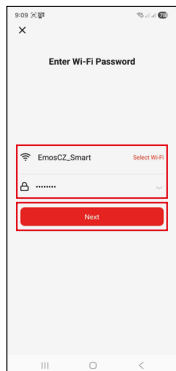
Valige „Sign Up“, sisestage kehtiv e-posti aadress ja valige parool. Kui teil on juba konto, tehke valik „Log In“.

Puudutage paremas ülemises nurgas ikooni „+“ ja valige „Add device“.



Valige nüüd GoSmarti nimekirjast kaamera IP-1300 LANTERN.

Järgige täpselt rakenduses esitatud juhiseid. Hoidke nuppu „RESET“ 5 sekundit all. Kasutage alati nuppu „Next“, et jätkata järgmise sammuga.



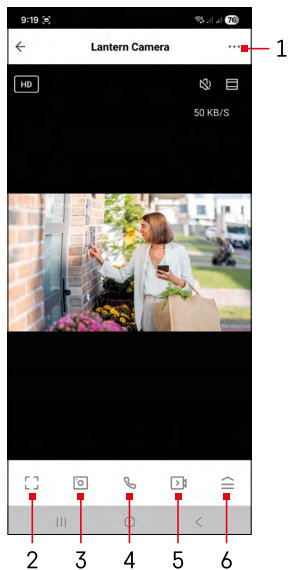
Palun sisestage oma koduse Wi-Fi-võrgu andmed. Peate sisestama kasutajanime ja parooli. Need on tõstutundlikud. Seejärel puudutage nuppu „Next“.

Teie seadme ekraanile ilmub QR-kood.

Asetage QR-kood kaameraüksuse objektiivi ette. Võtke arvesse peegeldusi ja päikesevalgust.

Edukaks sidumiseks veenduge, et olete kuulnud helisignaali.

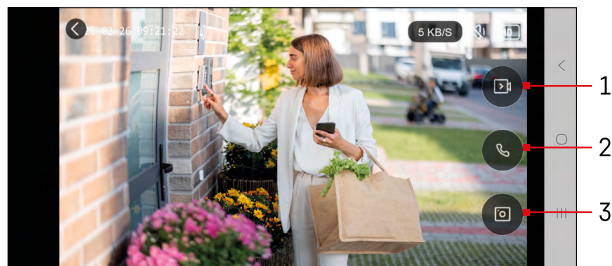
Seade tuvastatakse automaatselt. Kui seade on leitud, kinnitage, et soovite selle lisada rakendusse EMOS GoSmart, ja puudutage nuppu „Done“.



## Ikoonid ja näidikud

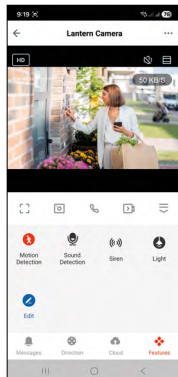
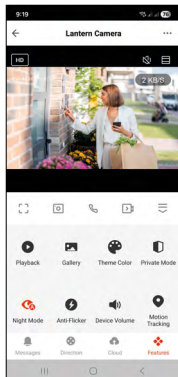
### Rakenduse näidikute kirjeldused

- 1 – juurdepääs täpsematele seadetele
- 2 – täisekraani režiim
- 3 – loo foto otseülekandest
- 4 – alusta häälkõnet
- 5 – alusta videosalvestust
- 6 – ava valgustiga kaamera menüü










### Täisekraani režiim

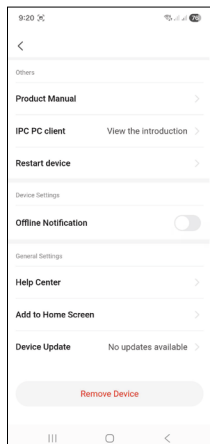
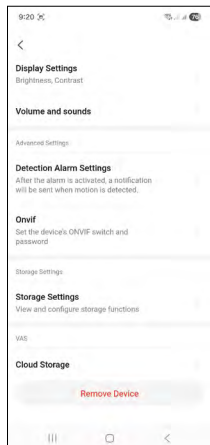
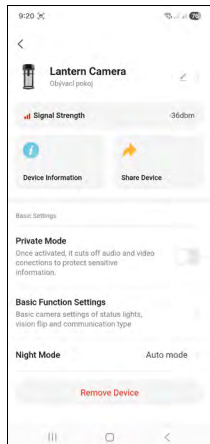
- 1 – alusta videosalvestust
- 2 – alusta häälkõnet
- 3 – loo foto otseülekandest



...	Täpsemad sätted (kirjeldatakse detailsemalt järgmises peatükis)
HD	Videokvaliteet lülitati (HD/SD)
📶 98%   48 KB/S	Signaali kvaliteet ja kiirus
🔇	Vaigista
📄	Suurendus
📐	Täisekraani režiim
📷	Rakendusega pildistamine ja piltide salvestamine mobiilikausta
🎤	Vestlus
📺	Rakendusega video jäädvustamine ja selle salvestamine mobiilikausta
☰	Menüü avamine
▶	SD-kaardile salvestatud video esitamine
🎭	Rakendusega tehtud videote ja fotode vaatamine
🎨	Hele režiim / tume režiim
📱	Privaatrežiim – kaamera lõpetab salvestamise
🔴	Öörežiimi sätted. Soovituslik säte AUTO.
📍	Liikumise jälgimine – kaamera jälgib automaatselt liikuvat objekti
🚶	Liikumise tuvastamine – kaamera teavitab teid liikumise tuvastamise korral
🔧	Ikonide muutmine + suvand muu seadme juhtimise lisamiseks
★	Asendi sätted (kirjeldatakse detailsemalt järgmises peatükis)

	Kaamera käsitsi liigutamine
	Pilveruumi haldamine ja ostmine
	Kuvateavitused (liikumise tuvastus...)
	Vähenda vilkumist allpool tuvastatavat künnist
	Helitugevuse säte
	Heli tuvastamine – kaamera teavitab teid valju heli (nutt, kukkumine...) tuvastamise korral
	Lülitab kaamera valgustuse sisse

## Täpsemate sätete kirjeldus




- **Signaali tugevus** – praegune signaali tugevus dBm-ides (suurepärase  $\geq -50$  dBm, hea  $-50$  kuni  $-70$  dBm, piisav  $-70$  kuni  $-80$  dBm, nõrk  $< -80$  dBm)
- **Seadme teave** – seadme ja selle omaniku põhiteave
- **Seadme jagamine** – saate jagada seadme haldamist teise kasutajaga
- **Privaatrežiim** – privaatrežiimi seaded
- **Põhifunktsioonide seaded** – saate lülitada sisse ja välja seadme põhifunktsioonid, nagu kuva automaatse pööramise või kellaaja ja kuupäeva vesimärgi. Oluline säte on ka ühe- või kahepoolse suhtluse valimise suvand.
- **Öörežiim** – öörežiimi seaded.
- **Ekraani seaded** – heleduse ja kontrasti seaded
- **Helitugevus ja helid** – helitugevuse seaded
- **Tuvastusalarmi sätted** – alarmi sätted.
  - **Aktiivsusala** – valige ala, kus kaamera tuvastab liikumist. Nt kui kaamera on suunatud teele ja te ei soovi teavitust iga kord, kui möödub auto, siis võite valida ala, mis on liikumise tuvastuse fookuses.
  - **Inimkeha filtreerimine** – inimese silueti tuvastamine. Kui funktsioon on aktiveeritud, siis ei teavita seade teid igast liikumisest, vaid üksnes inimkeha liikumise tuvastamisel.
  - **Liikumise jälgimine** – jälgi liikuvat objekti. Kui lülitate selle funktsiooni sisse, jälgib kaamera liikuvaid objekte ja salvestab kogu liikumise SD-kaardile.
  - **Heli tuvastamine** – helil põhinev tuvastamine. Kui see funktsioon on sisse lülitatud, saate teate iga kord, kui kaamera tuvastab mingi heli.
- **Onvif** – Onvif-funktsiooni põhiseaded kaamera ühendamiseks väliste vaatamissaadmetega, nt NVR-süsteemidega.
- **Salvestussätted** – salvestusseadme sätted
- **Pilvesalvestus** – võimalus osta tavaline pilvesalvestus või täiustatud tehisintellektiga versioon
- **Toote kasutusjuhend** – vaadake seadme kasutusjuhendit PDF-ina
- **IPC PC Client** – kaamerate veebibrauseri andmete kuvamine
- **Seadme restart** – taaskäivitab seadme
- **Abikeskus** – korduma kippuvate küsimuste ja nende lahenduste kuvamine ning võimalus saata meile otse küsimusi/ettepanekuid/tagasisidet
- **Lisa avakuvale** – lisab seadme ikooni telefoni avakuvale. Sel viisil ei pea te enam iga kord rakenduse kaudu seadet avama; piisab, kui puudutate äsjä lisatud ikooni ja teid suunatakse otse kaamera menüüsse.
- **Eemalda seade** – eemaldage seade ja tühistage sidumine. Oluline samm, kui soovite seadme omanikku vahetada. Kui seade on lisatud rakendusse, seotakse seade ja seda ei saa enne sidumise tühistamist teise kontosse edastada.

## SD-kaardile salvestamine

Koduse turvasüsteemi üks põhifunktsioone on SD-kaardile salvestamise võimalus.

Kaamera toetab FAT32 vormingus olevaid kuni 256 GB SD-kaarte. Kui kaart on täis, algab automaatselt andmete ülekirjutamine.

### SD-kaardi funktsiooni aktiveerimise juhised:

1. Sisestage Micro SD-kaart sobivasse pessa.
2. Avage seadme täpsemad sätted ja valige suvand „Salvestusruumi sätted“.
3. Vormindage SD-kaart. **TÄHELEPANU!** Ärge lülitage rakendust välja ega katkestage protsessi kaardi vormindamise ajal.
4. Lülitage PIR-andur sisse ja seadistage soovitud tundlikkus. Samuti saate seadetes aktiveerida/deaktiveerida inimkeha tuvastamise, et vältida alarme iga kord, kui kaamera registreerib liikuva looma või puu. Samuti saate kasutada valikut „Aktiivsusala“, et määrata ala, kus kaamera peaks liikumist tuvastama. (Näiteks kui te ei soovi, et kaamera teavitaks teid iga kord, kui kaamera vaateväljas oleval teel möödub auto.)
5. Kui kaamera tuvastab liikumise, salvestab see ka mõne sekundi pikkuse video, mille leiате seejärel ikooni  alt.





## Veaotsingu KKK

### Seadmeid ei saa omavahel siduda. Mida ma peaksin tegema?

- Veenduge, et signaal oleks piisavalt tugev.
- Andke rakendusele sätetes kõik õigused.
- Veenduge, et kasutaksite kõige uuemat mobiili operatsioonisüsteemi ja rakenduse uusimat versiooni.

### Mind on väljast kuulda, kuid heli ei tule väljast sisse/heli tuleb väljast sisse, kuid mind pole väljas kuulda.

- Veenduge, et olete andnud rakendusele kõik vajalikud õigused oma seadmes, eriti juurdepääsu mikrofonile.
- Teine võimalik probleem on ühepoolne side. Kui kuvatakse ikoon , siis on seade konfigureeritud kasutama ühepoolset sidet.
- Kui soovite sätet muuta, avage põhifunktsiooni sätted ja valige vestlustrežiimiks kahepoolne side. Menüü asub täpsemates sätetes (vt täpsemate sätete kirjelduse peatükki).
- Kahepoolse side ikoon on järgmine: 

### Ma ei saa teavitusi. Miks?

- Andke rakendusele sätetes kõik õigused.
- Lülitage teavitused rakenduse seadetes sisse (Seaded -> Rakenduse teavitused)

### Millist SD-kaarti saan kasutada?

- Seade toetab SD-kaarti maksimaalse suurusega 256 GB ja minimaalse kiirusega CLASS 10 (FAT32 vorming).

### Kui SD-kaardi mälu on täis, siis kas vanemad kirjed kirjutatakse automaatselt üle või pean need käsitsi kustutama?

- Jah, kirjed kirjutatakse automaatselt üle.

### Kes tohib seadet kasutada?

- Seadmel peab alati olema administraator (omanik)
- Administraator saab seejärel jagada seadet teiste pereliikmetega ja määrata neile õigused





**GB | Safety information** - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

**CZ | Bezpečnostní pokyny** - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

**SK | Bezpečnostné pokyny** - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

**PL | Instrukcje bezpieczeństwa** - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

**HU | Biztonsági utasítások** - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

**SI | Varnostna navodila** - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

**RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute** - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

**DE | Sicherheitshinweise** - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**UA | Інструкції з техніки безпеки** - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

**RO|MD | Instrucțiuni de siguranță** - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

**LT | Saugos instrukcijos** - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

**LV | Drošības instrukcijas** - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

**EE | Ohutusjuhised** - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

**BG | Инструкции за безопасност** - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

**FR|BE | Consignes de sécurité** - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

**IT | Istruzioni di sicurezza** - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

**NL | Veiligheidsinstructies** - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

**ES | Instrucciones de seguridad** - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

**PT | Instruções de segurança** - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

**GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας** - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

**SE | Säkerhetsinstruktioner** - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

**FI | Turvallisuusohteet** - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.


**DK | Sikkerhedsinstruktioner** - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

**GB |** Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4074 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

**CZ |** Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4074 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

**SK |** EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4074 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

**PL |** EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4074 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

**HU |** EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4074 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

**SI |** EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4074 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

**RS|HR|BA|ME** | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4074 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

**DE** | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4074 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

**UA** | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4074 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

**RO|MD** | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4074 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

**LT** | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4074 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

**LV** | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4074 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

**EE** | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4074 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

**BG** | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4074 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

**FR|BE** | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4074 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

**IT** | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4074 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**NL** | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4074 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

**ES** | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4074 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

**PT** | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4074 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**GR|CY** | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4074 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

**SE** | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4074 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

**FI** | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4074 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

**DK** | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4074 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.